

2024

CHAPTER 13

CHAPITRE 13

**Appropriations Act
2024-2025**

**Loi de 2024-2025
portant affectation de crédits**

Assented to June 7, 2024

Sanctionnée le 7 juin 2024

His Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, édicte :

There may be paid out of the Consolidated Fund a sum not exceeding in the whole \$12,329,877,000 to be applied towards defraying the several expenses and expenditures of the public service, not otherwise provided for, from April 1, 2024, to March 31, 2025, as set out in the Schedule that follows, and the sum shall be paid and applied only in accordance with the votes set out in the Main Estimates and the Capital Estimates for the fiscal year ending March 31, 2025, upon which documents the Schedule is based.

Il peut être prélevé sur le Fonds consolidé une somme ne dépassant pas au total 12 329 877 000 \$ qui servira à subvenir, ainsi qu'il est énoncé à l'annexe, aux diverses charges et dépenses des services publics du 1^{er} avril 2024 au 31 mars 2025, auxquelles il n'est pas autrement pourvu; cette somme ne doit être payée et affectée qu'en conformité avec les crédits figurant au Budget principal et au Budget de capital, de l'exercice financier se terminant le 31 mars 2025, documents sur lesquels est basée l'annexe.

SCHEDULE	
ORDINARY ACCOUNT	
SPECIAL OPERATING AGENCY ACCOUNT	
Department of Agriculture, Aquaculture and Fisheries.	\$48,416,000
Department of Education and Early Childhood Development.	1,910,704,000
Department of Environment and Local Government.	173,266,000
Executive Council Office.	11,714,000
Department of Finance and Treasury Board.	49,027,000
General Government.	1,209,887,000
Department of Health.	3,798,072,000
Department of Justice and Public Safety.	374,734,000
Legislative Assembly.	42,866,000
Department of Natural Resources and Energy Development.	210,161,000
New Brunswick Housing Corporation.	196,341,000
Office of the Premier.	1,653,000
Opportunities New Brunswick.	46,549,000
Other Agencies.	5,756,000
Department of Post-Secondary Education, Training and Labour.	750,205,000
Regional Development Corporation. . .	80,832,000
Service of the Public Debt.	4,500,000
Department of Social Development. . .	1,662,935,000
Department of Tourism, Heritage and Culture.	80,626,000
Department of Transportation and Infrastructure.	369,057,000
 Total Ordinary Account and Special Operating Agency Account.	 \$11,027,301,000

CAPITAL ACCOUNT	
Department of Agriculture, Aquaculture and Fisheries.	\$465,000
Department of Education and Early Childhood Development.	2,654,000
Department of Environment and	

ANNEXE	
COMPTE ORDINAIRE	
COMPTE D'ORGANISMES DE SERVICES SPÉCIAUX	
Ministère de l'Agriculture, de l'Aquaculture et des Pêches. . . .	48 416 000 \$
Ministère de l'Éducation et du Développement de la petite enfance.	1 910 704 000
Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux.	173 266 000
Bureau du Conseil exécutif.	11 714 000
Ministère des Finances et du Conseil du Trésor.	49 027 000
Gouvernement général.	1 209 887 000
Ministère de la Santé.	3 798 072 000
Ministère de la Justice et de la Sécurité publique.	374 734 000
Assemblée législative.	42 866 000
Ministère des Ressources naturelles et du Développement de l'énergie. .	210 161 000
Société d'habitation du Nouveau-Brunswick.	196 341 000
Cabinet du premier ministre.	1 653 000
Opportunités Nouveau-Brunswick. . .	46 549 000
Autres organismes.	5 756 000
Ministère de l'Éducation postsecondaire, de la Formation et du Travail.	750 205 000
Société de développement régional. .	80 832 000
Service de la dette publique.	4 500 000
Ministère du Développement social. .	1 662 935 000
Ministère du Tourisme, du Patrimoine et de la Culture.	80 626 000
Ministère des Transports et de l'Infrastructure.	369 057 000
 Total du compte ordinaire et du compte d'organismes de services spéciaux.	 11 027 301 000 \$

COMPTE DE CAPITAL	
Ministère de l'Agriculture, de l'Aquaculture et des Pêches. . . .	465 000 \$
Ministère de l'Éducation et du Développement de la petite enfance.	2 654 000
Ministère de l'Environnement	

Local Government.	1,000,000	et des Gouvernements locaux.	1 000 000
Department of Health.	44,392,000	Ministère de la Santé.	44 392 000
Department of Natural Resources and Energy Development.	32,393,000	Ministère des Ressources naturelles et du Développement de l'énergie.	32 393 000
New Brunswick Housing Corporation.	38,000,000	Société d'habitation du Nouveau-Brunswick.	38 000 000
Department of Post-Secondary Education, Training and Labour.	2,200,000	Ministère de l'Éducation postsecondaire, de la Formation et du Travail.	2 200 000
Regional Development Corporation.	63,700,000	Société de développement régional.	63 700 000
Department of Social Development.	17,000,000	Ministère du Développement social.	17 000 000
Department of Tourism, Heritage and Culture.	20,039,000	Ministère du Tourisme, du Patrimoine et de la Culture.	20 039 000
Department of Transportation and Infrastructure.	928,409,000	Ministère des Transports et de l'Infrastructure.	928 409 000
Total Capital Account.	\$1,150,252,000	Total du compte de capital.	1 150 252 000 \$

LOANS AND ADVANCES

PRÊTS ET AVANCES

Department of Agriculture, Aquaculture and Fisheries.	\$8,600,000	Ministère de l'Agriculture, de l'Aquaculture et des Pêches.	8 600 000 \$
Opportunities New Brunswick.	50,000,000	Opportunités Nouveau-Brunswick.	50 000 000
New Brunswick Housing Corporation.	3,224,000	Société d'habitation du Nouveau-Brunswick.	3 224 000
Department of Post-Secondary Education, Training and Labour.	90,500,000	Ministère de l'Éducation postsecondaire, de la Formation et du Travail.	90 500 000
Total Loans and Advances.	\$152,324,000	Total des prêts et avances.	152 324 000 \$

Grand Total – Main Estimates and
Capital Estimates for the
fiscal year ending March 31, 2025,
not otherwise provided for. \$12,329,877,000

Total général – Budget principal et
Budget de capital de l'exercice
financier se terminant
le 31 mars 2025 (charges et
dépenses auxquelles il n'est
pas autrement pourvu). 12 329 877 000 \$